# Kovida Shloka #6 - Raghuvamsham Sarga 2 - Shloka 26

## Links to the lecture and the class notes

1. Link to YouTube lecture on this shloka by Smt. Vidhya - <https://www.youtube.com/watch?v=I3rAj3BF8Jg>
2. Link to the YouTube playlist for Smt. Vidhya Ramesh’s classes on the shlokas present in Kovida - <https://www.youtube.com/playlist?list=PLTWf5ZhGT361XPs_ZVFu6docp_PVxfRbF>
3. Link to the YouTube playlist for Smt. Vidhya Ramesh’s classes on all shlokas in Sarga 2 - <https://www.youtube.com/playlist?list=PLTWf5ZhGT362dCx4-a-wqb7f7B-Fj1SKU>
4. Link to the notes from Smt. Vidhya Ramesh’s classes on all shlokas in Sarga 2   
   - <https://nivedita2015.wordpress.com/sanskrit-sessions/video-kalidasas-raghuvamsham-second-sarga-vidhya-ramesh/>

## Class notes for this shloka

**26. श्लोकः**

मूलपाठः

**अन्येद्युरात्मानुचरस्य भावं जिज्ञासमाना मुनिहोमधेनुः ।  
गङ्गाप्रपातान्तविरूढशष्पं गौरीगुरोर्गह्वरं आविवेश ।। २.२६ ।।**

पदच्छेदः

अन्येद्युः, आत्म+अनुचरस्य, भावम्, जिज्ञासमाना, मुनिहोमधेनुः, गङ्गाप्रपातान्तविरूढशष्पम्, गौरीगुरोः, गह्वरम्, आविवेश

अन्वयार्थः

* अन्येद्युः = अन्यस्मिन्दिने, द्वाविंशे दिने, दिवसान्तरे
* आत्मानुचरस्य = स्वसेवकस्यदिलीपराजस्य
* भावम् = अभिप्रायम् / आशयम्, अत्र दृढभक्तित्वम्
* जिज्ञासमाना = ज्ञातुमिच्छन्ती
* मुनिहोमधेनुः =वसिष्ठऋषेः यज्ञसाधनभूता
* गङ्गाप्रपातान्तविरूढशष्पम्
  + गङ्गाप्रपातः = गङ्गायाः पतनप्रदेशः|
  + अन्ते = समीपे
  + विरूढानि = जातानि
  + शष्पाणि = बालतृणानि| “**शष्पं**बालतृणं घासः” इत्यमरः |
  + गङ्गाप्रपातान्तविरूढशष्पम् = गङ्गापतनप्रदेशसमीपे स्थितः नवतृणमयः यः गह्वरः, तम्
* गौरीगुरोः = पार्वतीपितुः (हिमवतः)
* गह्वरम् = गुहाम्
* आविवेश = प्रविष्टवती

अन्वयः

अन्येद्युः आत्मानुचरस्य भावं जिज्ञासमाना मुनिहोमधेनुः गङ्गाप्रपातान्तविरूढशष्पं गौरीगुरोः गह्वरम् आविवेश |

आकाङ्क्षा

* आविवेश
  + का आविवेश ? मुनिहोमधेनुः
    - किं कुर्वती मुनिहोमधेनुः ? जिज्ञासमाना
      * कं जिज्ञासमाना ? भावम्
        + कस्य भावं जिज्ञासमाना ? आत्मानुचरस्य
      * कम् आविवेश ? गह्वरम्
        + कस्य गह्वरम् ? गौरीगुरोः
        + कीदृशं गह्वरम् ? गङ्गाप्रपातान्तविरूढशष्पम्
      * कदा आविवेश ? अन्येद्युः

तात्पर्यम्

द्वाविंशे दिने प्रातः धेनुः पुनः वनाय प्रस्थिता । तस्याः अनुचरः दिलीपः अपि सिसेविषया ताम् अनुगतः । हिमवतः वने क्वचित् गङ्गाधारानिपतनप्रदेशं प्राप्तवन्तौ तौ । तत्समीस्थायां गुहायां सततं जलसम्पर्कात् हरितकोमलतृणानां बाहुल्यम् आसीत् । कामधेनुसुता दिलीपस्य दृढभक्तित्वं परीक्षितुकामा तां गुहां प्राविशत् ।

पदविवरणम्

* अन्येद्युः = अन्येद्युः इति अव्ययम्
* जिज्ञासमाना
  + जिज्ञासा = ज्ञातुमिच्छा । ज्ञा + सन् ।
  + जिज्ञासमाना = ज्ञा + सन् + शानच्-प्रत्ययः ।
* गङ्गाप्रपातान्तविरूढशष्पम्
  + प्रपातः = प्रपतति अस्मिन् इति
  + गङ्गाप्रपातः = गङ्गायाः प्रपातः
  + गङ्गाप्रपातान्तविरूढानि = गङ्गाप्रपातस्य अन्ते विरूढानि
  + गङ्गाप्रपातान्तविरूढशष्पम् = गङ्गाप्रपातान्तविरूढानि शष्पाणि यस्मिन् तत्
* आविवेश = आङ् + विश् “विशँ प्रवेशने”, प.प., लिट्., प्र.पु., ए.व. | लटि – विशति | लिटि – विवेश, विविशतुः, विविशुः |

छन्दः

* वृत्तम् – उपजातिः । इन्द्रवज्रा उपेन्द्रवज्रा च इति वृत्तद्वयमपि त्रिष्टुब्भेदान्तर्भूतम् । विस्तरेण ज्ञातुं प्रथमश्लोकं वा अत्र वा [https://niveditawordpress.com/chandas-2/#upajaatih](https://nivedita2015.wordpress.com/chandas-2/#upajaatih) पश्यतु ।

Word-Meaning

* अन्येद्युः = On the following day
* मुनिहोमधेनुः = the sage’s (मुनि) sacrificial (होम) cow (धेनु), i.e., the cow that provided material for sacrificial offerings
* जिज्ञासमाना = being one who is desirous\_of\_knowing (जिज्ञास)
  + भावम् = the devotion (भाव)
    - आत्मानुचरस्य = of the one who is following (अनुचर) her (आत्मन्)
  + आविवेश = entered
    - गर्ह्वरम् = the cave (गर्ह्वर)
      * गौरीगुरोः = of Himavat, the father (गुरु) of Gowri (गौरी)
      * गङ्गाप्रपातान्तविरूढशष्पम् = that in which tender\_grass (शष्प) had grown (विरूढ) inside (or in the vicinity) (अन्त) of the water falls (प्रपात) of Ganges (गङ्गा)